

Distr.: General  
14 September 2010  
Arabic  
Original: English



## رسالة مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أتشرف بأن أشير إلى الرسالة المؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ التي وجهها إلي رئيس الحزب الشيوعي النيبالي الموحد (الماوي)، السيد بوشبا كمال داهال "براتشندا" (انظر المرفق)، التي طلب فيها باسم حزبه تمديد الولاية الحالية لبعثة الأمم المتحدة في نيبال لفترة ستة أشهر أخرى اعتباراً من ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

وأرجو ممتناً اطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة.

(توقيع) بان كي - مون



## المرفق

## الرسالة المؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ الموجهة إلى الأمين العام من رئيس الحزب الشيوعي النيبالي الموحد (الماوي)

١ - أولاً وقبل كل شيء، من الواضح أن بعثة الأمم المتحدة في نيبال تضطلع بدورها منذ بداية عملية السلام حتى الآن في إطار الولاية المسندة إليها. ويقدر حزبنا، وهو الحزب الشيوعي النيبالي الموحد (الماوي)، دور البعثة ويعتقد أنه ضروري إلى أن تنجز عملية السلام بنجاح.

٢ - وقد أثارت انتباهنا بشدة تلك الرسالة التي وجهها ماهداف كومار نيبال، رئيس وزراء حكومة نيبال المؤقتة، إلى الأمين العام للأمم المتحدة في ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠، والتي يستشف من الجزء الذي جاء فيه "ولهذه الأسباب، نود أن تركز ولاية البعثة على رصد إدارة المقاتلين الماويين وأسلحتهم إلى أن تنهض اللجنة الخاصة بأعباء هذه المهمة. ومن ثم، نود التماس تمديد ولاية البعثة لكي تقوم بالمهمة السالفة الذكر لفترة الأربعة أشهر المقبلة اعتباراً من ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠" أن دور البعثة يقتصر على رصد الجيش الماوي لا غير بإثاء دورها كجهة ترصد كلا من الجيش النيبالي والجيش الماوي. وهذا انتهاك مباشر لاتفاق السلام الشامل، والدستور المؤقت، وكامل الاتفاقات التي تم التوصل إليها في الماضي بشأن عملية السلام. ولم يكن ثمة أي اتفاق من قبيل ما ورد أعلاه مع رئيس الوزراء الحالي للحكومة المؤقتة. وإن حزبنا يختلف بشدة مع ما ورد في تلك الرسالة.

٣ - وفي إطار عملية السلام في نيبال، هناك مجموعة من العناصر التي تعارض على الدوام السلام والدستور والاتفاق. وتقوم هذه المجموعة بمساع دينية لتشويه صورة البعثة وإثارة موضوع دورها في نقاشات لا لزوم لها. وإننا نحث بقوة على ألا تخضع الحكومة لتأثير تلك العناصر.

٤ - ويعتقد حزبنا أن من الواجب الاستمرار في الولاية السابقة للبعثة إلى أن تنجز عملية السلام. ونحرص على ألا يكون هناك أي نزاع بين الجيش النيبالي ومقاتلي الجيش الماوي. ونحن على استعداد لحل النزاعات بالتفاهم المتبادل.

٥ - ويطلب حزبنا تمديد ولاية البعثة لفترة ستة أشهر اعتباراً من ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

(توقيع) بوشبا كمال داهال "براتشندا"  
رئيس الحزب الشيوعي النيبالي الموحد (الماوي)